

سُورَةُ الزَّلْزَلَةِ

ಪ್ರೌಢೋಕ್ತಿ ಕವಿ

ಇನಸ್-ನಾಲ್‌ನಾಞ್ನಾಸ್

سُورَةُ الزَّلْزَلَةِ

សូរ៉េត្ត ៩៩ អាស៊ុន-ស្វាល់ស្វាឡាស៊ុន

"អាស៊ុន-ស្វាល់ស្វាឡាស៊ុន" ប្រែថា "ការញ្ជុយ" មាន ៨ អាយ៉ាស៊ុន ។

សូរ៉េត្តទី ៩៣ យោលតាមលេខរៀងដែលអល់ឡោះហ្គ័រ៉ាដាក់ចុះមក ។ អល់ឡោះហ្គ័រ៉ាបានដាក់ សូរ៉េត្តនេះចុះមកនៅឯម៉ាឌីណាស៊ុន ។

មគ្គុទ្ទេស - ប្រសិទ្ធភាព

١- مُحَمَّدٌ بْنُ يَعْقُوبَ: عَنْ عَلِيِّ بْنِ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ مَعْبُدٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَمَّنْ ذَكَرَهُ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، أَنَّهُ قَالَ: «لَا تَمْلُؤُوا مِنْ قِرَاءَةِ إِذَا «زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زَلْزَلَهَا» فَإِنَّهُ مِنْ كَانَتْ قِرَاءَتُهُ بِهَا فِي نَوَافِلِهِ، لَمْ يُصِبْهُ اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ بِزَلْزَلَةٍ أَبَدًا، وَ لَمْ يَمُتْ بِهَا وَ لَا بِصَاعِقَةٍ وَ لَا بِآفَةٍ مِنْ آفَاتِ الدُّنْيَا حَتَّى يَمُوتَ، فَإِذَا مَاتَ نَزَلَ عَلَيْهِ مَلَكٌ كَرِيمٌ مِنْ عِنْدِ رَبِّهِ، فَيَقْعُدُ عِنْدَ رَأْسِهِ، فَيَقُولُ: يَا مَلِكُ الْمَوْتِ ارْفُقْ بِوَلِيِّ اللَّهِ، فَإِنَّهُ كَانَ كَثِيرًا مَا يَذْكُرُنِي وَ يُكْتِرُ تِلَاوَةَ هَذِهِ السُّورَةِ، وَ تَقُولُ لَهُ السُّورَةُ مِثْلَ ذَلِكَ، فَيَقُولُ مَلِكُ الْمَوْتِ: قَدْ أَمَرَنِي رَبِّي أَنْ أَسْمَعَ لَهُ وَ أَطِيعَ، وَ لَا أُخْرِجَ رُوحَهُ حَتَّى يَأْمُرَنِي بِذَلِكَ، فَإِذَا أَمَرَنِي أَخْرَجْتُ رُوحَهُ، وَ لَا يَزَالُ مَلِكُ الْمَوْتِ عِنْدَهُ حَتَّى يَأْمُرَهُ بِقَبْضِ رُوحِهِ، وَ إِذَا كُشِفَ لَهُ الْعَطَاءُ، فَيَرَى مَنَازِلَهُ فِي الْجَنَّةِ، فَيُخْرِجُ رُوحَهُ فِي الْآلِينِ مَا يَكُونُ مِنَ الْعِلَاجِ، ثُمَّ يُسْتَبَعُ رُوحَهُ إِلَى الْجَنَّةِ سَبْعُونَ أَلْفَ مَلِكٍ يَتَبَدَّرُونَ بِهَا إِلَى الْجَنَّةِ». (الكافي الجزء: ٢ صَفْحَةٌ: ٤٥٨ حَدِيث: ٢٤، البرهان في تفسير القرآن الجزء: ٥ : صَفْحَةٌ: ٧٢٥ حَدِيث (١١٨٢٣/ ٩٩)**

1. មូហ្គាំម៉ាដូ ប៊ិន យ៉ាក្កុតូប [មានប្រសាសន៍]តមកពី អ្នកលី ប៊ិន អ៊ីបរ៉ូហ្គីម តមកពីឌីពុកលោក តមកពី អ្នកលី ប៊ិន ម៉ាក្កុតាដូ តមកពីឌីពុកលោក តមកពីម្នាក់ដែលបាននិយាយតមកពី អាចិ អ្នកប្រែប្រួលឡោះហ្គ័រ៉ា ដែលមានរចនាថា៖ "ចូរកុំនឿយណាយសូត្រ [សូរ៉េត្ត ៩៩] ពេលផែនដីញ្ជុយដោយការញ្ជុយ ផ្តាច់ព្រ័ត្រ ព្រោះអ្នកណាសូត្រសូរ៉េត្តនេះក្នុងស្ម័គ្រឡាត់មិនមែនហ្វារឌូ អល់ឡោះហ្គ័រ៉ាមិនឲ្យអ្នកនោះរង គ្រោះដោយសារការញ្ជុយដើឡើយ មិនឲ្យអ្នកនោះស្លាប់ដោយសារដីញ្ជុយទេ មិនឲ្យអ្នកនោះស្លាប់ ដោយសាររន្ទះបាញ់ទេ មិនឲ្យអ្នកនោះស្លាប់ដោយសារគ្រោះថ្នាក់ធម្មជាតិទេ ។ ពេលអ្នកនោះស្លាប់ ទេវតាចិត្តធម៌នឹងមករកអ្នកនោះពីអល់ឡោះហ្គ័រ៉ា មកអង្គុយក្បែរក្បាលអ្នកនោះ ហើយអ្នកនោះនឹងថា៖ "ទេវតាយកព្រលឹងអើយ សូមថ្នាក់ថ្មមមិត្តរបស់អល់ឡោះហ្គ័រ៉ា ព្រោះគេនឹករលឹកអល់ឡោះហ្គ័រ៉ាយ៉ាង ញឹកញយ គេសូត្រសូរ៉េត្តនេះជាញឹកញយ ។" សូរ៉េត្តនេះផ្ទាល់នឹងប្រាប់ទេវតាយកព្រលឹងដូចនេះ ដែរ ។ ទេវតាយកព្រលឹងនឹងថា៖ "ព្រះម្ចាស់ខ្ញុំបានដាក់ព្រះរាជបញ្ជាលើខ្ញុំថាឲ្យខ្ញុំស្តាប់បង្គាប់អ្នក នេះ ទាល់តែអ្នកនេះបញ្ជាឲ្យខ្ញុំយកព្រលឹងរបស់គាត់ ទើបខ្ញុំហ៊ានយកព្រលឹងនោះ ។ ដូច្នេះបើអ្នកនេះ បញ្ជាខ្ញុំឲ្យយកព្រលឹងរបស់គាត់ ទើបខ្ញុំយកព្រលឹងនោះ ។" ទេវតាយកព្រលឹងនឹងនៅជាប់ជាមួយអ្នក នោះ ទាល់តែអ្នកនោះបញ្ជាឲ្យទេវតានេះយកព្រលឹងខ្លួន ។ គេនឹងបើករបាំងចេញ អ្នកនោះនឹងបាន ឃើញកន្លែងរបស់ខ្លួននៅឯឋានសួគ៌ ដូច្នេះព្រលឹងអ្នកនោះនឹងចេញពីខ្លួនយ៉ាងស្រួល ស្រួលជាងការ ព្យាបាលឲ្យជាសះស្បើយទៅទៀត ។ គេជូនដំណើរព្រលឹងអ្នកនោះទៅកាន់ឋានសួគ៌ ដោយមានទេវតា

ចិត្តសិបពាន់អង្គហែហាមអ្នកនោះតាមផ្លូវទៅកាន់ឋានសួគ៌ ១" (24 /458 :2 (الكافي)

٢- وَ مِنْ (حَوَاصِّ الْقُرْآنِ): زُوِيَ عَنِ النَّبِيِّ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ)، أَنَّهُ قَالَ: «مَنْ قَرَأَ هَذِهِ السُّورَةَ أُعْطِيَ مِنَ الْأَجْرِ كَمَنْ قَرَأَ رُجْعَ الْقُرْآنِ، وَ مَنْ كَتَبَهَا عَلَى حُبْرِ الرُّقَاقِ وَ أَطْمَعَهَا صَاحِبَ السَّرْفَةِ غُصَّ بِهَا صَاحِبُ الْجُرَيْرَةِ وَ افْتَضَحَ». (حَوَاصِّ الْقُرْآنِ ، البرهان في تفسير القرآن الجزء : ٥ صَفْحَة : ٧٢٥ حَدِيث ٩٩ / ١١٨٢٥)**

2. [សាត្រា]ខ័រិស្ត អាល់-គូរអាសបានថ្លែងថាព្រះសាស្តា^{صلوات الله عليه}មានព្រះវចនៈថា៖ "អ្នកណាសូត្រសូរ្យវិញ្ញាណកម្មនេះ គេនឹងឲ្យរង្វាន់អ្នកនោះដូចអ្នកនោះបានសូត្រមួយភាគបួននៃគូរអាស ។ សរសេរសូរ្យវិញ្ញាណកម្មនេះលើនំប៉័ង (គឺបាយ) ហើយចោរបរិភោគនំប៉័ងនេះ ចោរនោះនឹងដឹងខ្លួនខុសហើយនឹងសារភាព ។" (تفسير البرهان ហ្វាឌីស្ត 11827)

٣- وَ قَالَ الصَّادِقُ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): «مَنْ كَتَبَهَا وَ عَلَّقَهَا عَلَيْهِ أَوْ قَرَأَهَا وَ هُوَ دَاخِلٌ عَلَى سُلْطَانٍ يَخَافُ مِنْهُ، نَجَا مِمَّا يَخَافُ مِنْهُ وَ يَحْدُرُ، وَ إِذَا كُتِبَتْ عَلَى طَشْتٍ جَدِيدٍ لَمْ يُسْتَعْمَلْ وَ نَظَرَ فِيهِ صَاحِبُ اللَّقْوَةِ أُزِيلَ وَ جَعَهُ بِإِذْنِ اللَّهِ تَعَالَى بَعْدَ ثَلَاثِ أَوْ أَقْلٍ». (حَوَاصِّ الْقُرْآنِ: ١٥ «نحوه». ، البرهان في تفسير القرآن الجزء : ٥ صَفْحَة : ٧٢٦ حَدِيث ٩٩ / ١١٨٢٧)**

3. អាល់-ស្ត្រីខ្ញុំ^{صلوات الله عليه}មានវចនៈថា៖ "អ្នកណាសរសេរសូរ្យវិញ្ញាណកម្មនេះ ពាក់វាជាប់ខ្លួន ឬសូត្រសូរ្យវិញ្ញាណកម្មនេះ ពេលទៅជួបអាជ្ញាធរណាមួយដែលខ្លួនខ្លាច អ្នកនោះនឹងមានសុវត្ថិភាពពីអ្វីដែលខ្លួនខ្លាច និងពីគ្រោះថ្នាក់ ។ បើសរសេរសូរ្យវិញ្ញាណកម្មនេះក្នុងអាងទឹកថ្មី (គឺបានដៃកំផុសម្រាប់ដាក់ទឹក) មិនទាន់បានប្រើទេ ម្ចាស់វាសម្លឹងមើលក្នុងអាងនោះ អាការយឺតបំបែកអ្នកនោះនឹងបាត់អាស្រ័យការអនុញ្ញាតរបស់អស់ឡោះហ្ន៎^{تعالى} ក្រោយបីថ្ងៃ ឬតិចជាងបីថ្ងៃ ។" (حواص القرآن: 15 «نحوه»)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ដោយនូវព្រះនាមអស់ឡោះហ្ន៎ ព្រះដ៏មានព្រះមេត្តាធម៌ ព្រះដ៏មានព្រះមេត្តាករុណាប្រណី ។

- ១. ពេលផែនដីរញ្ជួយដោយការរញ្ជួយផ្តាច់ព្រំត្រ
- ២. ផែនដីនឹងខ្ចាក់បន្ទុករបស់វា
- ៣. មនុស្សនឹងថា៖ "តើវាកើតអ្វី?"

- ① إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا
- ② وَأَخْرَجَتِ الْأَرْضُ أَثْقَالَهَا
- ③ وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا

អធិប្បាយអាយ៉ាស្ក ១-៣

١- ١- بِنُ بَابِ يُوَيْهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ أَحْمَدَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَبْدِ اللَّهِ الرَّازِيُّ، عَنْ أَحْمَدَ بْنِ مُحَمَّدِ بْنِ أَبِي نَصْرِ، عَنْ رَوْحِ بْنِ صَالِحٍ، عَنْ هَارُونَ بْنِ حَارِجَةَ، رَفَعَهُ، عَنْ فَاطِمَةَ (عَلَيْهَا السَّلَامُ)، قَالَتْ: «أَصَابَ النَّاسَ زَلْزَلَةٌ عَلَى عَهْدِ أَبِي بَكْرٍ، فَفَزِعُوا إِلَى أَبِي بَكْرٍ وَ عُمَرَ، فَوَجَدُوهُمَا قَدْ خَرَجَا فَرَعَيْنِ إِلَى عَلِيٍّ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، فَتَبِعَهُمَا النَّاسُ إِلَى أَنْ انْتَهَوْا إِلَى [بَابِ] عَلِيٍّ (عَلَيْهِ

(السَّلَامُ)،

1. អ៊ុបនូ បាបាវ៉ែហ្គី[រាយការណ៍]តមកពី អាស៊ុនម៉ាដូ ប៊ិន មូហ្គាំម៉ាដូ តមកពីឪពុកលោក តមកពី មូហ្គាំម៉ាដូ ប៊ិន អាស៊ុនម៉ាដូ តមកពី អាហ្វិ អុប៊ុនឡេ:ហ្គី អាស៊ុន-វ៉ាស៊ី តមកពី អាស៊ុនម៉ាដូ ប៊ិន មូហ្គាំម៉ាដូ ប៊ិន អាហ្វិ បាស្ទៀរ តមកពី វ៉េហ្គា ប៊ិន ស្ទ្វីលី:ហ្គី តមកពី ហ្គារុន ប៊ិន ខ្លីវីយ៉ាស៊ុន យោលតាមបណ្តាញ ព័ត៌មានមិនដាច់ដែលទទួលបានមកពី[ស៊ែយីដ្យាស៊ុន]ហ្វាទ្វីម៉ាស៊ុន^{صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ}ដែលមានរចនា:ថា: "ប្រជារាស្ត្រត្រូវ វាយប្រហារដោយការរញ្ជួយដីមួយនាសម័យ អាហ្វិ បាការ ។ ពួកគេភ័យភ័យក្តាមា បានមករក អាហ្វិ បាការ និង អ៊ុម៉ារ ។ ពួកគេបានឃើញអ្នកទាំងពីរចេញពីផ្ទះយ៉ាងភ័យស្លន់ស្លោទៅរកអូលី^{صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ} ។ ប្រជារាស្ត្រ ក៏បានដើរតាមអ្នកទាំងពីរទៅឈប់នៅឯមាត់ទ្វារផ្ទះអូលី^{صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ} ។

فَخَرَجَ إِلَيْهِمْ عَلِيٌّ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) عَيْرٍ مُكْتَرِتٍ لِمَا هُمْ فِيهِ، فَمَضَى فَاتَّبَعَهُ النَّاسُ حَتَّى انْتَهَى إِلَى تَلْعَةٍ، فَقَعَدَ عَلَيْهَا وَفَعَدُوا حَوْلَهُ وَ هُمْ يَنْظُرُونَ إِلَى حِيصَانِ الْمَدِينَةِ تَرْتَجُّ جَائِيَةً وَ ذَاهِبَةً، فَقَالَ لَهُمْ عَلِيٌّ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) كَأَنْتُمْ قَدْ هَالَكُمْ مَا تَرَوْنَ؟ قَالُوا: وَ كَيْفَ لَا يَهُولُنَا وَ لَمْ نَرِ مِثْلَهَا قَطُّ! فَحَرَكَ شَفْتَيْهِ ثُمَّ صَرَبَ الْأَرْضَ بِيَدِهِ، ثُمَّ قَالَ: مَا لِكِ! اسْكُنِي، فَسَكَنَتْ، فَعَجِبُوا مِنْ ذَلِكَ أَكْثَرَ مِنْ تَعَجُّبِهِمْ أَوَّلًا حَيْثُ خَرَجَ إِلَيْهِمْ،

អូលី^{صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ} បានចេញមកជួបពួកគេ មិនបារម្ភសោះអំពីស្ថានភាពដែលពួកគេកំពុងពើបប្រទះនោះ ។ ព្រះអង្គ^{صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ} បានយាងទៅ ពួកគេបានដើរតាមព្រះអង្គ^{صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ} លុះបានដល់កន្លែងមួយដែលមានដីបោង ឡើង ។ ព្រះអង្គ^{صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ} បានអង្គុយលើដីនោះ ពួកគេទាំងអស់គ្នាបានអង្គុយជុំវិញព្រះអង្គ^{صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ} ។ ពួកគេ បានក្រឡេកមើលទៅឯកំផែងស្រុកដែលរង្កើតទៅមក ។ អូលី^{صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ} បានប្រាប់ពួកគេថា: "អស់លោកដូច ជាតក់ស្លុតខ្លាំងអំពីអ្វីដែលអស់លោកកំពុងឃើញនេះ ។" ពួកគេបានថា: "មិនឲ្យតក់ស្លុតម្តេចបាន យើងមិនដែលប្រទះព្រឹត្តិការណ៍បែបនេះទាល់តែសោះ!" ព្រះអង្គ^{صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ} បានកម្រើកបបួរមាត់ បានដាក់ ដៃព្រះអង្គ^{صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ} លើដី ហើយមានរចនា:ថា: "តើអ្នកកើតអ្វី? ចូរអ្នកនៅស្ងៀម!" ដីក៏ស្ងៀមស្ងាត់ ។ ពួក គេកាន់តែភ្ញាក់ផ្អើលខ្លាំងដោយសាររឿងនេះ ជាងរឿងដំបូងដែលបណ្តាលឲ្យពួកគេបានចេញរកព្រះ អង្គ^{صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ} នោះទៀត ។

قَالَ [لَهُمْ]: فَإِنَّكُمْ قَدْ تَعَجَّبْتُمْ مِنْ صُنْعِي؟ قَالُوا: نَعَمْ، قَالَ: أَنَا الرَّجُلُ الَّذِي قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: "إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زُلْزَالَهَا * وَ أُخْرِجَتِ الْأَرْضُ أَنْفُسَهَا * وَ قَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا"، فَأَنَا الْإِنْسَانُ الَّذِي يَقُولُ لَهَا: مَا لِكِ "يَوْمَئِذٍ تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا" إِيَّايَ تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا».

ព្រះអង្គ^{صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ} បានប្រាប់ពួកគេថា: "អស់លោកភ្ញាក់ផ្អើលដោយសារអ្វីដែលខ្ញុំ^{صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ} បានធ្វើមែនទេ?" ពួក គេបានថា: "ត្រូវហើយ ។" ព្រះអង្គ^{صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ} មានរចនា:ថា: "ខ្ញុំ^{صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ} គឺបុរសដែលអស់ឡេ:ហ្គីមានព្រះ បន្ទូលថា [៩៩:១] ពេលផែនដីរញ្ជួយដោយការរញ្ជួយផ្តាច់ព្រ័ត្រ [៩៩:២] ផែនដីនឹងខ្ចាក់បន្ទុករបស់វា [៩៩:៣] មនុស្សនឹងថា: "តើវាកើតអ្វី?" ដូច្នោះខ្ញុំ^{صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ} គឺបុរសដែលជាអ្នកប្រាប់វាថា: "តើអ្នកកើតអ្វី?" នោះឯង ។ [៩៩:៤] ថ្ងៃនោះវានឹងថ្លែងប្រាប់ដំណឹង អ្នកដែលវានឹងថ្លែងរឿងប្រាប់នោះគឺ ខ្ញុំ^{صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ} ។"

(علل الشرائع 556 / 8)

٢- مُحَمَّدُ بْنُ الْعَبَّاسِ: عَنْ أَحْمَدَ بْنِ هُوْدَةَ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ إِسْحَاقَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ حَمَّادٍ، عَنِ الصَّبَّاحِ الْمُرِّيِّ، عَنِ الْأَصْبَغِ بْنِ بُنَاتَةَ،

قَالَ: حَرَجْنَا مَعَ عَلِيٍّ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) وَ هُوَ يَطُوفُ فِي السُّوقِ، فَيَأْمُرُهُمْ بِوَفَاءِ الْكَيْلِ وَ الْوَزْنِ حَتَّى إِذَا انْتَهَى إِلَى بَابِ الْقَصْرِ رَكَضَ الْأَرْضَ بِرِجْلِهِ الْمُبَارَكَةِ، فَزَلَّزَلَتْ، فَقَالَ: «هِيَ هِيَ، مَا لَكَ؟ اسْكُنِي، أَمَا وَ اللَّهُ إِنِّي أَنَا الْإِنْسَانُ الَّذِي تُنْبِئُهُ الْأَرْضُ أَخْبَارَهَا، أَوْ رَجُلًا مِثِّي». (تأويل الآيات الجزئية: ٢ صَفْحَة : ٣٨٥ حَدِيث: ١ ، البرهان في تفسير القرآن الجزء: ٥ : صَفْحَة : ٧٢٨ حَدِيث ٩٩ ** (١١٨٣٠/

2. មូហាំម៉ាដ្ឋ ប៊ិន អាស៊ុន-អ៊ុប្រាស៊ុន[រាយការណ៍]តមកពី អាស៊ុនម៉ាដ្ឋ ប៊ិន ហ្គោស្វាស្ដ តមកពី អ៊ុបរ៉ូហ្គ៊ុម ប៊ិន អ៊ុស្ស៊ុប្រាស៊ុន តមកពី អ៊ុបរ៉ូហ្គ៊ុម ប៊ិន ហ្គោស្វាស្ដ តមកពី អាស៊ុន-ស្វាល់ស្វាឡាស៊ុន អាស៊ុន-មូស្វាស៊ី តមកពី អាស៊ុន-អាស៊ុនប្រាស៊ុន ប៊ិន នូបាតាស៊ុន ដែលបានថាយើងបានចេញទៅខាងក្រៅជាមួយអ្នកល្អ ^{صلوات الله عليه والسلام} ។ ព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلام} បានដើរទៅមកក្នុងផ្សារ បញ្ជាឲ្យអ្នកលក់ដូរវាស់វែងនិងថ្លឹងដោយសមធម៌ កុំលំអៀង ហើយបានមកឈប់នៅប្រាសាទ ។ ព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلام} បានវាយដីដោយព្រះបាទព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلام} បណ្តាលឲ្យដីរញ្ជួយ ។ ព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា: "នែ នែ តើអ្នកកើតអ្វី? ចូរអ្នកស្ងៀមស្ងាត់! សូមស្ងៀមនឹងអស់ឡោះហ្ន៎ ^{وَعَنْ} បុរសដែលដីនឹងថ្លែងដំណឹងប្រាប់នោះគឺខ្ញុំ ^{صلوات الله عليه والسلام} ឬបុរស ^{صلوات الله عليه والسلام} ម្នាក់ដែលកើតមកពីខ្ញុំ ^{صلوات الله عليه والسلام} ។" (تأويل الآيات 2: 1/385)

٣- وَ عَنْهُ: عَنْ أَحْمَدَ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ أَحْمَدَ، عَنْ يَحْيَى بْنِ مُحَمَّدِ بْنِ أَيُّوبَ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ مَهْزَيْبَانَ، عَنْ ابْنِ سِنَانَ، عَنْ يَحْيَى الْحَلْبِيِّ، عَنْ عُمَرَ بْنِ أَبَانَ، عَنْ جَابِرٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي تَمِيمُ بْنُ حَذِيمٍ، قَالَ: كُنَّا مَعَ عَلِيٍّ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) حَيْثُ تَوَجَّهْنَا إِلَى الْبَصْرَةِ، قَالَ: فَبَيْنَا نَحْنُ نُزُولٌ إِذْ اضْطَرَبَتِ الْأَرْضُ، فَضَرَبَهَا عَلِيٌّ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) بِيَدِهِ، ثُمَّ قَالَ لَهَا: «مَا لَكَ؟» ثُمَّ أَقْبَلَ عَلَيْنَا بِوَجْهِهِ، ثُمَّ قَالَ لَنَا: «أَمَا إِنَّهَا لَوْ كَانَتْ الزَّلْزَلَةُ الَّتِي ذَكَرَهَا اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ فِي كِتَابِهِ لِأَجَابَتْنِي، وَ لَكِنَّهَا لَيْسَتْ تَلِكِ». (علل الشرائع الجزء: ١ صَفْحَة : ٥٥٥ حَدِيث: ٥ ، البرهان في تفسير القرآن الجزء: ٥ : صَفْحَة : ٧٢٧ حَدِيث ٩٩ / ١١٨٢٩)**

3. [...] [រាយការណ៍]តមកពី អាស៊ុនម៉ាដ្ឋ ប៊ិន មូហាំម៉ាដ្ឋ តមកពីឪពុកលោក តមកពី មូហាំម៉ាដ្ឋ ប៊ិន អាស៊ុនម៉ាដ្ឋ តមកពី យ៉ាស៊ុនយា ប៊ិន មូហាំម៉ាដ្ឋ ប៊ិន អែយូប តមកពី អ៊ុលី ប៊ិន ម៉ាស៊ុនស៊ុយ៉ារ តមកពី អ៊ុបនូស៊ីណាន តមកពី យ៉ាស៊ុនយា អាស៊ុន-ហ្គាល់ប៊ី តមកពី អ៊ុម៉ារ ប៊ិន អាប្រាស តមកពី យ៉ាហ្គៀរ តមកពី តាមីម ប៊ិន ហ្គ្វីសស្ដុយ៉ា ដែលបានថាយើងបាននៅជុំជាមួយអ្នកល្អ ^{صلوات الله عليه والسلام} កាលព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلام} បានយាងទៅអាស៊ុន-ប្រាស៊ុន ។ យើងបានបោះជំរំពេលដែលដីរញ្ជួយ ។ អ៊ុលី ^{صلوات الله عليه والسلام} បានវាយដីដោយព្រះហត្ថព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلام} ហើយមានវចនៈរកថាថា: "តើអ្នកកើតអ្វី?" បន្ទាប់មកបានបែរមករកយើង ហើយមានវចនៈថា: "បើការរញ្ជួយដីមួយនេះជាការរញ្ជួយដីដែលអស់ឡោះហ្ន៎ ^{وَعَنْ} បានចែងនៅក្នុងព្រះគម្ពីរព្រះអង្គ ^{وَعَنْ} មែនវាច្បាស់នឹងឆ្លើយតបខ្ញុំ ^{صلوات الله عليه والسلام} តែវាមិនមែនមួយនោះទេ ។" (علل الشرائع 5/555) 1"

- ៤. ថ្ងៃនោះវានឹងថ្លែងប្រាប់ដំណឹង
- ៥. ព្រោះព្រះម្ចាស់អ្នកនឹងបើកឲ្យវាដឹង ។
- ៦. ថ្ងៃនោះមនុស្សនឹងមកជាក្រុមដេរដាស ដើម្បីគេនឹងបង្ហាញទង្វើរបស់ខ្លួន ។

يَوْمَئِذٍ تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا ﴿٤﴾
 بِأَنَّ رَبَّكَ أَوْحَى لَهَا ﴿٥﴾
 يَوْمَئِذٍ يَصْدُرُ النَّاسُ أَشْتَاتًا لِيُرَوْا أَعْمَلَهُمْ ﴿٦﴾

៧. អ្នកណាមួយបានសាងអំពើល្អ ប៉ុន្តែទម្ងន់បរមាណូ អ្នកនោះនឹងបានឃើញទង្វើនោះ

فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ ﴿٧﴾

៨. អ្នកណាមួយបានសាងអំពើអាក្រក់ ប៉ុន្តែទម្ងន់ បរមាណូ អ្នកនោះនឹងបានឃើញទង្វើនោះ ។

وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ ﴿٨﴾

អធិប្បាយអាយ៉ាស៊ី ៤-៨

១- 1- علي بن إبراهيم: في معنى السورة "إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زُلْفًا وَأَخْرَجَتِ الْأَرْضُ أَثْقَالَهَا" قال: من الناس "وَو قَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا"، قال: ذلك أمير المؤمنين (عليه السلام) "يَوْمَئِذٍ نُخَبِّرُهَا" إلى قوله تعالى: "أَشْتَاتًا"، قال: يجيئون أشتاتًا مؤمنين و كافرين و منافقين "لِيُرَوْا أَعْمَالَهُمْ" قال: يقفون على ما فعلوه [ثم قال]: "فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ وَ مَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ"، و هو رد على المجبرة الذين يزعمون أنه لا فعل لهم. (تفسير القمي الجزء: ٢ صَفْحَة : ٤٣٣ ، البرهان في تفسير القرآن الجزء: ٥ صَفْحَة : ٧٢٩ حَدِيث ٩٩ / ١١٨٣٤)**

1. ពាក់ព័ន្ធនឹងន័យរបស់សូរ្យវិញ្ញាណកម្ម អុលី ប៊ិន អ៊ីប៊ីប៊ូមបានឲ្យដឹងថា [៩៩:១] ពេលដែនដីរញ្ជួយដោយ ការរញ្ជួយផ្កាច់ព្រំត្រ [៩៩:២] ដែនដីនឹងខ្ចាក់បន្ទុករបស់វា ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថាមនុស្ស ។ [៩៩:៣] មនុស្សនឹងថា: "តើវាកើតអ្វី?" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា: "នោះគឺអាមីរុល-មុមិនីន صلوات الله عليه والسلام" ដល់ព្រះ បន្ទូលអស់ឡោះហ្ន៎ تعالى [៩៩:៤] ថ្ងៃនោះវានឹងថ្លែងប្រាប់ដំណឹង [៩៩:៥] ព្រោះព្រះម្ចាស់អ្នកនឹងបើក ឲ្យវាដឹង ។ [៩៩:៦] ថ្ងៃនោះមនុស្សនឹងមកជាក្រុមដេរដាស ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា: "ពួកគេនឹងមក ជាក្រុមៗ ពួកអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លា ពួកបដិសេធសទ្ធា និងពួកលាក់ពុត ដើម្បីគេនឹងបង្ហាញទង្វើរបស់ ខ្លួន ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា: "ពួកគេនឹងត្រូវផ្អាកត្រង់អ្វីដែលពួកគេបានសាង ។" បន្ទាប់មកព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា: "[៩៩:៧] អ្នកណាមួយបានសាងអំពើល្អប៉ុន្តែទម្ងន់បរមាណូ អ្នកនោះនឹងបានឃើញ ទង្វើនោះ [៩៩:៨] អ្នកណាមួយបានសាងអំពើអាក្រក់ប៉ុន្តែទម្ងន់បរមាណូ អ្នកនោះនឹងបានឃើញទង្វើ នោះ នេះជាចម្លើយសម្រាប់ពួកណាដែលតវ៉ាថានោះមិនមែនទង្វើដែលពួកគេបានធ្វើទេ ។" (تفسير القمي 2: 433)

٢- قَالَ: وَ فِي رِوَايَةِ أَبِي الْجَارُودِ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، فِي قَوْلِهِ تَعَالَى: "فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ": «يَقُولُ: إِنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ النَّارِ [وَ كَانَ] قَدْ عَمِلَ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ فِي الدُّنْيَا خَيْرًا [يَرَهُ] يَوْمَ الْقِيَامَةِ حَسْرَةً، إِنْ كَانَ عَمَلُهُ لِغَيْرِ اللَّهِ "وَ مَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ" يَقُولُ: إِنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ رَأَى ذَلِكَ الشَّرَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، ثُمَّ عَفَرَ اللَّهُ تَعَالَى لَهُ». (تفسير القمي الجزء: ٢ صَفْحَة : ٤٣٣ ، البرهان في تفسير القرآن الجزء: ٥ صَفْحَة : ٧٢٩ حَدِيث ٩٩ / ١١٨٣٥)**

2. [...] អាចិ យ៉ាវដូបានធ្វើសេចក្តីវាយការណ៍ថា អាចិ យ៉ាកុំហ្វារ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈអំពីព្រះបន្ទូល អស់ឡោះហ្ន៎ تعالى [៩៩:៧] អ្នកណាមួយបានសាងអំពើល្អប៉ុន្តែទម្ងន់បរមាណូ អ្នកនោះនឹងបានឃើញ ទង្វើនោះ ថា: "ប្រសិនបើបុគ្គលភ្លើងនរណាបានធ្វើអំពើល្អប៉ុន្តែទម្ងន់បរមាណូ អ្នកនោះនឹងបានឃើញ វាថ្ងៃជំនុំជម្រះដោយស្តាយក្រោយ បើអ្នកនោះបានធ្វើវាដើម្បីអ្វីផ្សេងពីអស់ឡោះហ្ន៎ تعالى ។ [៩៩:៨] អ្នក ណាមួយបានសាងអំពើអាក្រក់ប៉ុន្តែទម្ងន់បរមាណូ អ្នកនោះនឹងបានឃើញទង្វើនោះ បើអ្នកនោះជាអ្នក ហានសួគ៌ អ្នកនោះនឹងបានឃើញទង្វើអាក្រក់នោះនាថ្ងៃជំនុំជម្រះ តែអស់ឡោះហ្ន៎ تعالى នឹងលើកទោស

ពាក្យរាយ

-ដីនឹងថ្លែងដំណឹងប្រាប់អាល្លឺ ^{صلوات الله عليه والسلام} ។ ៦

-ជាពីជម្ងឺ [៩៩] ។ ៤

-ធ្វើឲ្យចោរដឹងកំហុសខ្លួន [៩៩] ។ ៤

-ផុតពីគ្រោះថ្នាក់រញ្ជួយដី [៩៩] ។ ៣

-ផុតពីគ្រោះថ្នាក់រន្ធបាញ់ [៩៩] ។ ៤

-ផុតពីគ្រោះថ្នាក់ធម្មជាតិ [៩៩] ។ ៣

-ការពារខ្លួនពីមនុស្សកំណាច [៩៩] ។ ៤

-ផែនដីនឹងធ្វើសាក្សីអំពីទង្វើរបស់សត្វលោក [៩៩:៤-៨] ។ ៨

-អាល្លឺ ^{صلوات الله عليه والسلام} និយាយជាមួយផែនដី [៩៩:១-៣] ។ ៥